Hsin Hsin Ming: Trust in Heart-Mind

By Seng-ts'an, third Chinese patriarch

The Great Way is not difficult for those who do not pick and choose.

When prefrences are cast aside the Way stands clear and undisguised.

But even slight distinctions made set earth and heaven far apart.

If you would clearly see the truth, discard opinions pro and con.

To founder in dislike and like is nothing but the mind's disease.

And not to see the Way's deep truth disturbs the Heart's essential peace.

The Way is perfect like vast space, where there's no lack and no excess.

Our choice to choose and to reject prevents our see'ng this simple truth.

Both striving for the outer world as well as for the inner void condemn us to entangled lives.

Just calmly see that all is One, and by themselves false views will go.

Attempts to stop activity will fill you with activity.

Remaining in duality, you'll never know of unity.

And not to know this unity lets conflict lead you far astray.

When you assert that things are real you miss their true reality.

But to assert that things are void also misses reality.

The more you talk and think on this the further from the truth you'll be.

Cut off all useless thoughts and words and there's nowhere you cannot go.

Returning to the root itself, you'll find the meaning of all things.

If you pursue appearances you overlook the primal source.

Awak'ning is to go beyond both emptiness as well as form.

All changes in this empty world seem real because of ignorance.

Do not go searching for the truth, just let those fond opinions go.

Abide not in duality, refrain from all pursuit of it.

If there's a trace of right and wrong, True-Heart is lost, confused, distraught.

From Oneness comes diversity, but cling not even to this One.

When the Great Heart rests undisturbed, then nothing in the world offends.

And when no thing can give offense, then all obstructions cease to be.

If all thought-objects disappear the thinking subject drops away.

For things are things because of self, as self is self because of things.

These two are merely relative and both at source are Emptiness.

In Emptiness these are not two, yet in each are contained all forms.

Once coarse and fine are seen no more, then how can there be taking sides?

The Great Way is without limit, beyond the easy and the hard.

But those who hold to narrow views are fearful and irresolute; their frantic haste just slows them down.

If you're attached to anything, you surely will go far astray.

Just let go now of clinging mind, and all things are just as they are. In essence nothing goes or stays.

See into the true self of things, and you're in step with the Great Way, thus walking freely, undisturbed.

But live in bondage to your thoughts, and you will be confused, unclear.

This heavy burden weighs you down; Oh why keep judging good and bad?

If you would walk the highest Way, do not reject the sense domain.

For as it is, whole and complete, this sense world is enlightenment.

The wise do not strive after goals, but fools themselves in bondage put.

The One Way knows no diffrences, the foolish cling to this and that.

To seek Great Heart with thinking mind is certainly a grave mistake.

From small mind comes rest and unrest, but Heart awakened transcends both.

Delusion spawns dualities; these dreams are merely flow'rs of air; why work so hard at grasping them?

Both gain and loss, and right and wrong; once and for all get rid of them.

When you no longer are asleep, all dreams will vanish by themselves.

If mind does not discriminate, all things are as they are, as One.

To go to this myster'ous Source frees us from all entanglements.

When all is seen with the Great Heart, to our Self-nature we return.

This Great Heart goes right beyond all reasons and comparisons.

Seek movement and there's no-movement, seek rest and no-rest comes instead.

When rest and no-rest cease to be, then even oneness disappears.

This ultimate finality's beyond all laws, can't be described.

With Great Heart one with the Way, all ego-centered strivings cease.

Doubts and confusion disappear, and so true faith pervades our life.

There is no thing that clings to us, and nothing that is left behind.

All's self-revealing, void and clear, without exerting power of mind.

Thought cannot reach this state of truth, here feelings are of no avail.

In this true world of Emptiness both self and other are no more.

To enter this true empty world, immed'ately affirm "not-two."

In this "not-two" all is the same, with nothing sep'rate or outside.

The wise in all times and places awaken to this primal truth.

The Way's beyond all space, all time; one instant is ten thousand years.

Not only here, not only there, truth's right before your very eyes.

Distinctions such as large and small have relevance for you no more.

The largest is the smallest too; here limitations have no place.

What is not, what is not is; if this is not yet clear to you, you're still far from the inner truth.

One thing is all, all things are one; know this and all's whole and complete.

When Trust and Heart are not sep'rate, and not sep'rate are Heart and Trust, this is beyond all words, all thought

For here there is no yesterday,

no tomorrow,

no today.